

Galerie 21
im Künstlerhaus
Vorwerk-Stift
Vorwerkstr. 21 / Marktstr. 107
Karloviertel, Hamburg

Opening Fr.: 18h
Sa.- So.: 15 - 20h
Eintritt frei

25.-27. Nov.

RESGUARDO Y PRESENCIA



Shelter and Presence / Schutz und Schein

arnaldogonzalezvisual.com



A Performance Art (Digital Photography / Video / Installation) by
Arnaldo Drés González

Resguardo y Presencia (Schutz und Schein)

In der intimen Galerie 21 des Künstlerhauses Vorwerk-Stift in Hamburg betreten wir das symbolische Universum des venezolanischen Künstlers Arnaldo Drés González, der uns durch sein Kunstwerk «Resguardo y Presencia» über die wandelbare Natur von Symbolen in einer Welt, geformt durch wechselnde Geografien, nachdenken lässt.

González' künstlerische Odyssee umfasst die Essenz der Metamorphose, ein Thema, das kunstvoll in das eigentliche Gewebe von «Resguardo y Presencia» eingewoben ist. Der grüne Stoff, der sowohl das Herzstück als auch das Rätsel ist, wird durch eine Reihe von Fotografien enthüllt, die in Umfang und Dimension variieren, begleitet von Video-Kunstwerken. Innerhalb dieser Oase der Betrachtung wird die Symbolik des grünen Stoffs zum Mittelpunkt unserer Introspektion, ein Spiegel, der die Flüssigkeit der Bedeutungen in einer sich ständig wandelnden Realität reflektiert.

Gonzalez' Projekt begann auf den Kanarischen Inseln, wobei ihm die grünen Fassaden der alten Häuser als

Resguardo y Presencia (Shelter and Presence)

In the intimate Gallery 21 of the Künstlerhaus Vorwerk-Stift in Hamburg, we enter the symbolic universe of Venezuelan artist Arnaldo Drés González, who, through his artwork “Resguardo y Presencia” makes us reflect on the mutable nature of symbols in a world shaped by changing geographies.

González's artistic odyssey encapsulates the essence of metamorphosis, a theme that is intricately woven into the very fabric of “Resguardo y Presencia.” The verdant fabric that serves as both the crux and the enigma is unveiled through a series of photography that range in scope and dimension, accompanied by video-art works. Within this sanctuary of contemplation, the symbolism of the green fabric becomes the locus of our introspection, a mirror reflecting the fluidity of meanings within an ever-transforming reality.

Gonzalez's project began on the Canary Islands, the green façades of old houses serving as his muse. In a dialectic play, he transposed the protective function of these fabrics

Muse dienen. In einem dialektischen Spiel übertrug er die Schutzfunktion dieser Stoffe auf die menschliche Gestalt. Ein solcher Akt wirft eine wichtige Frage auf: Schützt der Stoff unser Inneres oder schützt er die Welt vor unserem Einfluss? Eine Frage mit politischen Untertönen, die die Notlage der Migranten widerspiegelt, die sich durch wechselnde Landschaften und Identitäten bewegen.

Während wir uns mit jedem Bild befassen, tauchen wir in unterschiedliche Erzählungen ein. Der grüne Stoff, verbergend und enthüllend, tritt in einen bewegenden Dialog mit den Hintergründen, die ihn umrahmen. Ob es sich um das geschichtsträchtige Winikunka handelt, geschmückt mit seinem siebenfarbigen Glanz in Peru, oder um die stillen Erinnerungen eines deutschen U-Bootes, das einst in den Tiefen der Geschichte wandelte, González' Schöpfung fügt disparate Landschaften, Epochen und Kulturen zusammen. Die majestätischen Gipfel der Zugspitze und die verwitterten Fassaden der antiken Wohngebäude Teneriffas finden unerwartete Harmonie, ebenso wie die grünen Textilien, die Istanbul belebte Straßen zieren, und die rustikalen Ausblicke der griechischen Inselidyllen.

Jedes Bild lädt uns zu einer geistigen Reise ein, voller Schönheit, aber auch umgeben von Intrigen und Geheimnissen. Das Video «El Hallazgo» (Die Entdeckung)

onto the human form. Such an act poses a potent question: does the fabric shield our inner selves or protect the world from our influence? A question steeped in political undertones, reflecting the plight of the migrant, navigating through shifting landscapes and identities.

As we engage with each image, we find ourselves immersed in different narratives. The green fabric, concealing and revealing, enters into a poignant dialogue with the backdrops that frame it. Whether it is the storied Winikunka, adorned with its seven-hued splendor in Peru, or the silent reminiscences of a German submarine that once prowled the depths of history, González's creation stitches together disparate landscapes, epochs, and cultures. The majestic peaks of the Zugspitze and the timeworn facades of Tenerife's ancient dwellings find an unexpected consonance, as do the verdant textiles that grace Istanbul's bustling streets and the rustic vistas of Greece's island havens.

Each image invites us on a mental voyage, full of beauty but also surrounded by intrigue and mystery. The video "El Hallazgo" (The Finding) acts as the catalyst for an existential dialogue, inviting us to peel away the layers of suspense and intimacy that shroud the identity concealed beneath the emerald shroud. Here, González unveils his distinctive fusion of visual and poetic expression. Inspired by

fungiert als Katalysator für einen existenziellen Dialog, der uns einlädt, die Schichten der Spannung und Intimität abzuziehen, die die Identität unter dem smaragdgrünen Schleier verbergen. Hier enthüllt González seine unverwechselbare Fusion aus visuellem und poetischem Ausdruck. Inspiriert von seiner eigenen Migrationsreise kreiert er Monologe mit seiner eigenen Stimme und erfundenen Sprachen, die das Spektrum menschlicher Erfahrungen hervorrufen – Konflikt, Offenbarung, Transit und Territorialität.

«Resguardo y Presencia» überwindet die Grenzen des Greifbaren und des Unfassbaren und lädt uns ein, die Horizonte unserer Vorstellungskraft zu erkunden. González' Schöpfung ist ein Zeugnis für die Fähigkeit des Künstlers, die Kraft der Symbole zu nutzen und sie zu einer reichen Stickerei aus Gedanken und Emotionen zu verweben. Er ermutigt uns, auf eine Pilgerreise der Introspektion zu gehen, bei der der grüne Stoff nicht nur ein visuelles Element ist, sondern eine Metapher für die sich wandelnden Landschaften unserer Wahrnehmung wird.

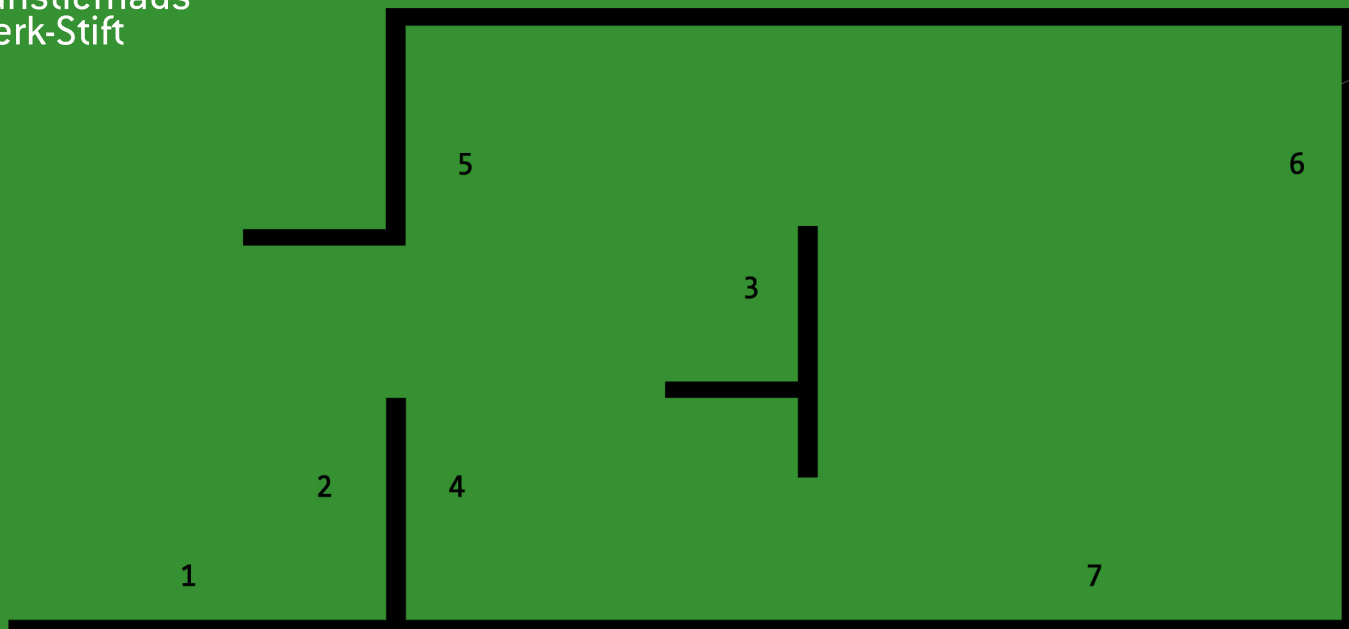
his own migratory journey, he crafts monologues with his own voice, and invented languages that evoke the spectrum of human experience— conflict, revelation, transit, and territoriality.

“Resguardo y Presencia” transcends the boundaries of the tangible and the intangible, inviting us to traverse the horizons of our imagination. González’s creation is a testament to the artist’s ability to harness the power of symbols and weave them into a rich embroidery of thought and emotion. It encourages us to embark on a pilgrimage of introspection, where the green fabric becomes not just a visual element, but a metaphor for the evolving landscapes of our perceptions.

Santiago Rago



Resguardo, 2022. Textil, variable Maße / Textile, variable measurements.



1. *Resguardo y Presencia*, 2012 - 2022
(Schutz und Schein / **Shelter and Presence**)
Photography and Photoperformances (Serie)
Digitaldruck / **Digital Prints**
(9) 20 x 30 cm
(7) 15 x 20 cm

2. *Resguardo y Presencia*, 2012 - 2022
(Schutz und Schein / **Shelter and Presence**)
Video and Videoperformances (Serie)

Sobre la Mina II, 2022
(Über der Mine / **Above the Mine**)
Aufführung gefilmt / **Performance filmed in** Winikunka
(Montaña de 7 Colores), Cusco, Peru
Einkanal-Video, Farbe, Ton, Loop
Single-channel video, color, sound, loop

El Escape, 2014
(Die Flucht / **The Escape**)
Auftritt gefilmt / **Performance filmed in**
Teide, Tenerife, Spain
Einkanal-Video, Farbe, Ton, Loop
Single-channel video, color, sound, loop

Paloma y Cabeza, 2012
(Tauben und Kopf / **Dove and Head**)
Auftritt gefilmt / **Filmed in** Tenerife, Spain
Einkanal-Video, Farbe, Ton, Loop
Single-channel video, color, sound, loop

Sobre la Basura, 2016
(Über den Müll / **Over Trash**)
Auftritt gefilmt / **Performance filmed in the**
Energieberg Georgswerder, Hamburg, Germany
Einkanal-Video, Farbe, Ton, Loop
Single-channel video, color, sound, loop

3. *Sobre la Mina*, 2022
(Über der Mine / **Above the Mine**)
Photoperformance in Winikunka
(Montaña de 7 Colores), Cusco, Peru
Digitaldruck / **Digital Print**
50 x 75 cm

4. *Sobre la Mina*, 2021
(Über der Mine / **Above the Mine**)
Aufführung gefilmt / **Performance filmed in**
Winikunka
(Montaña de 7 Colores), Cusco, Peru
Einkanal-Video, Farbe, Ton, Loop
Single channel video, color, sound, loop

5. *Boscada*, 2022
Mixed media auf Plane / **Mixed Media on Tarp**
Variable Maßnahmen /
Variable Measurements
Einkanal-Video, Farbe, Ton, Loop
Single-channel video (color, sound, loop)

6. *Resguardo*, 2022
(Schutz / **Shelter**)
Textil, Variable Maßnahmen
Textile, Variable Measurements
Textil, das der Künstler in seinen Fotos und
Videoperformances seit 2012 verwendet.
**Textile used by the artist in the photos
and video performances since 2012**

7. *El Hallazgo*, 2022
(Die Entdeckung / **The Finding**)
Einkanal-Video, Schwarzweiß,
Farbe, Ton, Loop
**Single-channel video, black and white,
color, sound, loop**



Arbeiten / Works: 7, 4



Arbeiten / Works: 6, 3





If that doesn't speak through its mouth, then let it speak through its nose



If that doesn't speak through its mouth, then let it speak through its nose

Arnaldo Drés González (1986) ist ein venezolanischer interdisziplinärer bildender Künstler mit Sitz in Hamburg, Deutschland, seit 2014. Seine Praxis erforscht die Beziehung zwischen menschlicher Introspektion und visuellen poetischen Erfahrungen durch Zeichnungen, bildliche Interventionen, Video und Fotografie. Seine Arbeit rekreiert die Ambiguität menschlicher Verbindungen, sozialer Werte, Spannungen und Konflikte des Alltags, inspiriert von Metaphern der Existenz, der Angst, des Zufluchts, der Identität, des Transits und des Territoriums. Seine laufende Forschung konzentriert sich darauf, die funktionellen und ästhetischen Erscheinungen von gefundenen Materialien in symbolische Erzählungen umzuwandeln sowie seinen eigenen Körper mithilfe digitaler Techniken in neue Materialitäten zu verwandeln. Absolvent des Fachbereichs Bildende Kunst der UNEARTE in Caracas, VE (2011) und hat einen Masterabschluss von der Hochschule für Künste im Sozialen (HKS) in Ottersberg, DE (2016). Im Jahr 2015 gewann er den Ehrenpreis beim 17. altonale Kunstfestival in Hamburg. 2019 wurde er als Gastkünstler für das Stadtlabor-Programm beim Performing Arts Festival Berlin ausgewählt. 2022 wurde seine Arbeit im jährlichen Ausstellungsprogramm in der Historischen Zehntscheune Stadthagen, DE, gezeigt. González stellt seit 2008 aus.

Arnaldo Drés González (1986) is a venezuelan interdisciplinary visual artist based in Hamburg, Germany, since 2014. His practice explores the relationship between human introspection and visual poetic experiences through drawings, pictorial interventions, video, and photography. His work recreates the ambiguity of human connections, social values, tensions, and conflicts of everyday life, inspired by the metaphors of existence, fear, refuge, identity, transit, and territory. His ongoing research focuses on turning the functional and aesthetic appearances of found materials into symbolic narratives, as well as using his own body to transform it into new materialities through digital techniques. Graduated from the fine arts department of UNEARTE in Caracas, VE (2011) and holds a master's degree from the Hochschule für Künste im Sozialen (HKS) in Ottersberg, DE (2016). In 2015, he won the honorable mention award at the 17th altonale Art Festival in Hamburg. 2019 was selected as a guest artist for the program Stadtlabor at the Performing Arts Festival, Berlin. In 2022, his work was exhibited in the annual exhibition program at the Historische Zehntscheune Stadthagen, DE. Gonzalez has been exhibiting since 2008.

RESGUARDO Y PRESENCIA von Arnaldo Drés González wurde auf Einladung des kuratorischen Teams der Galerie 21 – Künstlerhaus Vorwerk-Stift Hamburg realisiert. / **RESGUARDO Y PRESENCIA** by Arnaldo Dres González was realized at the invitation of the curatorial team of Galerie 21 – Künstlerhaus Vorwerk-Stift Hamburg.

Dauer der Ausstellung / **Duration of the exhibition:** 25. - 27. Nov. 2023

Öffnungszeiten / **Opening hours:** Samstag bis Sonntag / **Saturday to Sunday:**

15 bis 20 Uhr / **3 to 8 pm.** Kontakt / **Contact:** Vorwerk Stift - 0040 519164 / vorwerkstift.de

Vielen Dank an / **Thanks to** Elena Victoria Pastor (Gastgeberin der Ausstellung / **Host of the exhibition**).

Grafikdesign und Fotografie / **Graphic Design and Photography:** Arnaldo Drés González

Texte und Übersetzung / **Texts and translation:** Santiago Rago

Titelbild / **Cover image:** *Submarino*, 2022. Von / **By** Arnaldo Drés González.